



STATE OF HAWAII  
DEPARTMENT OF EDUCATION

**Pakaammo kadagiti Nagannak, Tagabantay, ken Kalipikado nga Estudyante:  
Kiddaw dagiti Institusyon iti Nagatngato nga Panagadal para iti Impormasion  
ti Estudyante**

Ti Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA), ket ipilit na nga amin nga local nga ahensya iti edukasyon, karaman iti Hawaii Department of Education (DOE), nga ipaayan dagiti institusyon iti nangatngato nga panagadal, nu nagkiddaw da, kadagiti nagan, address, numero ti telepono dagiti estudyante ti secondary school. Uray pay dagiti post-secondary institutions ket naka-focus da kadagiti high school juniors ken seniors, ti linteg ket palubusan na iti panagala kadagitoy nga impormasion manipod iti nalawa nga kategorya iti "secondary" students. Dagiti estudyante ti secondary school ket isuda dagiti estudyante nga naka-enroll iti middle, intermediate ken high schools. Agaplikar metlang daytoy kadagiti estudyante ayan iti grades 7 patingga 12 ayan dagiti nagkadwa ti elementary/secondary schools (e.g., K-7, K-8, K-9, K-11, K-12, 7-12).

Nu uray sino nga kalipikado nga estudyante (agtawen ti 18) wenno nagannak/tagabantay iti secondary student ket madi na kayat nga iti DOE ket ipaay na dagiti naikiddaw nga impormasion kadagiti institusyon iti nangatngato nga panagadal, iti secondary student wenno iti nagannak/tagabantay ket kasapulan na ag-"opt out" manipod iti panagipaay kadagita nga impormasion. Tapno maaramid daytoy, maysa nga maawatan ken napirmaan nga nakasurat nga kiddaw iti kasapulan nga maipasa paapan iti opisina iti eskwelaan. Ti kiddaw ket kasapulan nga nilaon na iti nagan iti eskwelaan ken iti nagan ken petsa nga nakaiyanakan iti esdudyante. Ti DOE ket inaramid na iti "opt out" form para kadagiti institusyon iti nangatngato nga panagadal nga agbirbiruk iti sungbat manipod kadagiti estudyante wenno dagiti nagannak/tagabantay da. Ti form ket mabalina nga ma-download manipod iti DOE web page ayan iti <http://bit.ly/FERPAHI>.

Dagiti "Opt out" nga kiddaw ket maakseptar iti anyaman nga oras bayat iti tawen iti panagadal. Nu iti estudyante ket madi nga naka enroll manipod idi rugi iti agdama nga tawen ti panagadal, dagiti nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante ket kasapulan nga agipasa iti "opt out" nga kiddaw iti uneg iti 10 nga aldaw iti panagratrabaho kalpasan iti panag-enroll. Nu iti kiddaw ket naipasa kalpasan nga naited iti impormasion iti estudyante paapan iti post-secondary institution(s) wenno sakbay iti Setyembre 1<sup>st</sup>, iti kiddaw para iti madi panagiruwar ket agaplikar laeng kadagiti masakbayan nga impormasion nga isubmitar iti DOE paapan kadagiti post-secondary institution(s). Nu iti maysa nga nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante ket madi nga nagipasa iti "opt out" nga kiddaw, iti impormasion iti estudyante ket mabalina nga maited basta otorisaan daytoy dagiti linteg, pagannurutan, wenno polisiya maipapan iti panagibingay kadagita nga awanan iti pammalubos.

Ti eskwelaan ket mangilemmeng it kopya iti kiddaw. Nu iti "opt out" ket naipasa paapan iti eskwelaan kadagiti napalabas nga tawen ti panagadal, iti kiddaw ket matungpal latta patingga na nu iti estudyante ket pumanaw manipod iti Hawaii's DOE public school system wenno patingga nga iti nagipasa ket ibabawi na iti "opt out" nga kiddaw.